

Pâsen – Pâques 2016

Dag beste vrienden.

Na vijf maanden van verzorging ben ik nu zeven dagen terug bij onze kinderen in Kananga. Wat een onthaal, wat een vreugde, wat een knuffels! De eerste dagen had ik veel ontmoetingen, en vertelde de directie en de twintig leden van het personeel honderduit over de laatste nieuwtjes, hun zorgen en hun vreugden. Het deed deugd.

Het leven bij onze kinderen:

Ik kon vaststellen dat alle kinderen in goede gezondheid waren en dat de activiteiten verder gaan, zowel in het gesloten als in het open milieu. In het 'open midden' zijn negenennegentig kinderen ingeschreven, 41 in de lagere scholen, 58 in de middelbare school. Eén student zit in het derde jaar rechten. Wij wachten vol spanning op de resultaten van februari.



Het 'gesloten midden':

in het Jongerendorp, gaan de lessen gewoon door in de lagere en beroepsschool. De resultaten waren bevredigend en op het einde van het schooljaar zullen zes kinderen van de lagere school en vier leerlingen van de beroepsschool zich aanbieden voor het examen bij de professionele Staatsjury.

Bij de meisjes en hun broertjes zijn ze nu met negenentwintig. De kinderen worden goed verzorgd en vertroeteld door de vijf 'mama's'. De grootsten gaan naar de lagere school, de kleinsten leren de beginselen van schrijven en rekenen in ons kleuterklasje.

Chers Amis bonjour.

Après cinq mois de soins, me voilà depuis sept jours de retour chez nos enfants à Kananga. Quel accueil, quelle joie, que de bisous reçus!

Au fil des premiers jours, que de rencontres, que de 'partages de vie' avec la direction et les vingt membres du personnel. Chacun a son histoire, ses soucis, ses craintes, mais aussi ses joies à partager.

La vie chez nous avec nos enfants:

J'ai pu constater que tous étaient en bonne santé, que toutes les activités se poursuivaient au 'milieu fermé' chez les garçons et filles, comme au 'milieu ouvert' en ville.

Au 'milieu ouvert' nonante neuf enfants sont inscrits, 41 dans les écoles primaires, 58 dans les sections du secondaire, un étudiant en troisième année droit. Nous attendons les résultats des examens de février.

Au 'milieu fermé', au Village des Jeunes Kankala, les cours se donnent normalement dans les deux écoles: primaire et professionnelle, les examens ont été satisfaisants, nous poursuivons le chemin vers Pâques. En fin d'année, six enfants de l'école primaire se présenteront à l'examen d'Etat, et quatre du CS-Professionnel au Jury d'Etat.



Nous sommes en première année / wij zitten in het 1^{ste} leerjaar



In het meisjeshuis hebben ze de voorbije weken afscheid moeten nemen van twee kinderen. Lugenyi werd in een zeer slechte toestand bij ons gebracht en ondanks intense verzorging overleed hij drie weken later. Hij was pas 7 jaar. Ook de kleine lieve Kanku, waar ik over schreef in vorige brieven, heeft het niet gehaald. Zij stierf begin februari na een jaar van uitgesproken zorgen. Toen ik haar de laatste keer zag was ze beter en vrolijk maar blijkbaar toch niet sterk genoeg. Bij de begrafenis was haar grotere broer aanwezig. Mbuyi, haar zusje, bleef verweesd achter bij 'mama Ado' maar zij vindt nu terug de vreugde bij de andere kinderen.

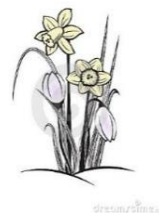
Momenten van geluk en blijdschap...

- Alphonse en Bernard kondigden eind oktober aan dat ze afgestudeerd waren en zich 'dokter' mogen noemen. Verder in de nieuwsbrief kan u een interview lezen met Alphonse.
- Kerstmis: een groot feest voor iedereen met o.a. een eucharistieviering gevolgd door zang en dans en een lekker middagmaal met de traditionele bidia, rijst, groenten, kippenbilletjes en niet te vergeten snoepjes en koekjes.



Kerstmis: ons middagmaal / Noël, notre repas

Beste vrienden, kunnen jullie zich inbeelden wat deze dag betekent voor onze kinderen? Dankzij uw giften konden we hen wat vlees geven, dat gebeurt slechts 2 of 3 keer per jaar! Een waar festijn voor hen. Dank! Martine, de 'mama's', Rémy, de opvoeders en alle leraars hebben dit feest meesterlijk en met toewijding voorbereid, bravo!



Les filles et leurs petits frères.

Vingt-neuf enfants sont toujours bien soignés et choyés par les cinq mamans. Les plus grandes sont à l'école primaire, les benjamins apprennent les premiers éléments d'écriture et de calcul dans notre classe maternelle. Chez elles, nous avons connu deux moments de détresse. Le jeune Lugenyi de 7 ans, arrivé dans un état pitoyable nous a quitté après trois semaines. Début février, après une année de soins, *alors qu'elle reprenait joie à la vie*, la belle petite Kanku est allée rejoindre sa maman au paradis. Au cimetière son grand frère l'a accompagnée. Mbuyi resta en protection chez maman Ado, aujourd'hui elle retrouve la joie parmi les autres enfants.



Mbuyi : le bonbon est délicieux! / mijn snoepje is heerlijk !

Des moments de bonheur et de joie....

- Fin octobre, Alphonse et Bernard viennent annoncer leur réussite en médecine à l'UKA- Université catholique de Kananga. Vous lirez l'interview d'Alphonse, ci-joint.
- Noël: une grande fête pour tous, une célébration eucharistique suivie de chants et danses. Ensuite le repas tant attendu le bidia traditionnel, le riz, les légumes et les cuisses de poulets, le tout accompagné de biscuits et bonbons.

Chers Amis, pouvez-vous, vous imaginer ce que ce jour a signifié pour les enfants? Un peu de viande, que nous avons pu préparer grâce à vos dons, deux ou trois fois par an! Merci! Martine avec les mamans, Rémy avec les éducateurs et enseignants, tous avaient préparé cette fête avec maîtrise et dévouement, bravo!

Een interview met dokter Alphonse Nduaya.

Dag Alphonse, jij bent nu geneesheer, proficiat! Wij zijn fier en gelukkig voor jou. Kan je ons vertellen welke weg je hebt moeten afleggen om dit diploma te bekomen?

Ik leefde bij mijn familie en we hadden niet veel mogelijkheden. In 2008 werd ons dorp door de oorlog geteisterd. De velden werden platgebrand, onze schamele bezittingen aangeslagen en wij moesten vluchten naar het woud. Wij hadden niets meer. Ik was toen reeds begonnen met mijn studies geneeskunde en zat in G3. Ik praatte met de priester van onze missie. Hij kende mijn familie goed en hij heeft bij CRSK financiële steun gevraagd voor mijn studies. Kankala heeft me verwelkomd en als kind aan huis opgenomen.

Wat betekende de hulp van CRS Kankala voor jou?
God alleen weet wat ik zonder die hulp geworden zou zijn. Mijn leven zou waarschijnlijk een catastrofe geworden zijn. Kankala heeft in mij geïnvesteerd waardoor ik mijn diploma van arts kon behalen, zonder CRSK kon dit niet. Ik voel dat ik iets terug moet doen voor deze hulp en zal daarom de geneeskundige zorg van de kinderen van Kankala op mij nemen. Mijn consultatie zal steeds gratis zijn voor hen.

En nu, hoe zie jij jouw toekomst?
Vandaag ben ik dokter en werk nog niet in de privé. Ik ben tot nu toe niet getrouwd. Ik doe momenteel een stage om mij te vervolmaken en zou graag, indien mogelijk, nog een jaar willen specialiseren in de gezondheidszorg.

Met de hand op het hart kan ik zeggen dat ik nooit de CRSK zal vergeten en het mijn broers en zussen van Kankala verplicht ben mijn vreugde met hen te delen.

Interview avec le docteur Alphonse Nduaya.

Bonjour Alphonse, peux-tu nous raconter le chemin que tu as parcouru pour obtenir ton diplôme en médecine, tu es docteur maintenant! Félicitations! Nous sommes fiers et heureux pour toi.

Nous vivions en famille avec peu de moyens jusqu'en 2008 quand la guerre a envahi notre village. Après la fuite en forêt, nous avons perdu tous les biens, les champs étaient brûlés, nous n'avions plus rien. J'étais déjà en G3 médecine. Le curé de notre mission qui connaissait bien la famille, est allé demander au CRSK l'aide pour financer mes études. Kankala m'a accueilli comme l'enfant de la maison.

L'aide du CRS Kankala a signifié quoi pour toi?
Sans cette aide, seul Dieu connaît ce que je serais devenu, cela aurait pu être catastrophique et gâcher ma vie. Kankala a investi en moi pour obtenir un diplôme en médecine que je ne pouvais pas avoir sans le CRSK. Je dois restituer par une contribution à cette œuvre. Je m'engage à la prise en charge des soins médicaux de tous les enfants de Kankala. Ma consultation sera toujours gratuite pour cette œuvre.

Maintenant, après ta réussite, tu vois ton avenir comment?
Aujourd'hui je suis médecin, je ne suis pas encore marié. Je ne travaille pas en privé, je suis en stage de perfectionnement. J'aimerais continuer une année de spécialisation en santé publique s'il y a possibilité.



Alphonse tijdens zijn vervolmingsstage

Alphonse en stage de perfectionnement

Ma main sur le cœur, je n'oublierai jamais cette œuvre, je suis obligé de partager ma joie avec mes frères et sœurs de Kankala.

Martine vertelt over het huidige leven in Kananga.

De algemene toestand van het leven in de stad is niet verbeterd, integendeel, we moeten zeggen dat het eerder desastreuus is.

Wat is er dan wel gebeurd?

** In augustus II., na de verdeling van de provincie in Kasai Centraal (Kananga) en Kasai (Tshikapa), zijn de voorziene provinciale verkiezingen van oktober niet doorgegaan. In november werd het provinciale bestuur ontslagen en drie speciale commissarissen moeten de provincie besturen in deze overgangperiode. Dit heeft voor gevolg dat de ministers en députés, evenals al hun personeel geen loon meer krijgen, dus geen inkomsten meer voor de stad. Ongeloof, diepe teleurstelling, wanorde, achteruitgang op vele vlakken...*

** De UNO verlaat de provincie en verkoopt wagens en materiaal. Hun werknemers werden ontslagen.*

** De brouwerij sluit en ook hier werd de meerderheid van het personeel ontslagen. Een vijftiental personen verkopen de drank die nu van Mbuji Mayi komt.*

** Drie grote handelaars zijn de stad ontvlucht naar Kinshasa. De bouw van hun hotels blijft onafgewerkt. Andere kleine handelaars zijn verplicht om hun activiteiten te stoppen wegens de vele overdreven belastingen die ze moeten betalen aan vier diensten van de Staat. De mensen protesteren, de toestand is instabiel.*

** Onder druk van de ontslagen ministers heeft de president beloofd verkiezingen te organiseren voor gouverneurs voor de provincie. Die zouden wellicht op 26 maart doorgaan. Een sprankeltje hoop?*

De nationale verkiezingen zijn voorzien in december, de oppositie is verdeeld. Wat wordt de toekomst van ons mooie land?

Martine Monga

Jan Vermeyen vertrok met mij naar Congo. Hij is verpleger in het UZ Leuven en wou in 'Mikalayi', in de buurt van Kananga, het project van 'Cerdes' bezoeken.



Jan en Martine bij de meisjes
Jan et Martine chez les filles

Martine parle de la vie actuelle en ville de Kananga.

La situation générale de la vie en ville ne s'est pas améliorée, bien au contraire nous pouvons même dire qu'elle est plutôt désastreuse.



La ville / de stad

Que s'est-il passé?

** En août dernier, après la scission de la province en deux, Kasai Central (Kananga) et Kasai (Tshikapa), les élections provinciales prévues pour octobre n'ont pas eu lieu. En novembre, le gouvernement provincial est supprimé, trois commissaires spéciaux vont diriger les provinces en cette période de transition... ministres et députés suspendus avec tout leur personnel, sans salaires... plus de revenus en ville, incompréhension, déception, désarroi, dérouté de toutes côtés...*

** La MONUC (UNO) quitte la ville, vend les véhicules et le matériel, tous leurs employés sont licenciés.*

** La brasserie ferme, les boissons viennent de Mbuji Mayi, la majorité du personnel est licencié, quinze journaliers assurent les ventes des boissons.*

** Trois grands commerçants fuient la ville et partent à Kinshasa, la construction de leurs hôtels reste inachevée. D'autres petits commerçants sont obligés d'abandonner leurs activités à cause des nombreuses taxes exagérées à quatre services de l'Etat. L'instabilité s'installe, l'opinion publique réclame...*

** Sous contrainte de ministres qui démissionnent, le président cède et promet des élections de gouverneurs pour les provinces, auront-elles lieu le 26 mars? Pourront-ils installer un gouvernement provincial... Espoir?*

** Les élections nationales sont prévues pour décembre, les partis d'opposition sont divisés ... quel avenir pour ce beau pays ?*

Martine Monga



drcmursine.eu

Begin maart ging ik op bezoek naar Kananga. Bij de CRSK kon ik van de gastvrijheid van Miya en haar medewerkers genieten en maakte uitgebreid kennis met het project Kankala. Na een gezond ontbijt om 7:00 begint de werkdag voor de ploeg van Miya met een vergadering waarin alle lopende en nieuwe problemen worden besproken. Kinderen met moeilijkheden op school, in de groep waarin ze verblijven, soms niet meer opdagen, nieuwe gevallen die zich melden... over elk individueel geval wordt grondig overlegd, gewikt en gewogen, wat de beste aanpak is. Dat vraagt een grondige kennis van hun achtergrond, familiale toestand, hun mogelijkheden en beperkingen. Vaak zijn er ontbrekende gegevens en wordt een bijkomende enquête gedaan om de beste oplossing te zoeken. Er wordt ALTIJD naar een oplossing gezocht... en vaak wordt die ook gevonden!

Ik bezocht vele projecten in Kananga en omstreken, maar in dit project voor deze kansloze jongeren zag ik de mooiste resultaten. Zo waardevol en vaak ontroerend mooi! Proficiat aan Miya, Martine, Buffalo en alle andere medewerkers van dit project!
Jan Vermeyen

Beste vrienden,

onze ontmoetingen, uw vriendschap en uw steun hebben mij door moeilijke momenten van zorg en herstel geholpen gedurende die vijf maanden in België.

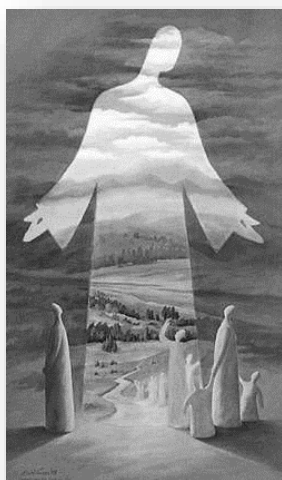
DANK voor uw gebeden, voor uw hulp en deelname aan het leven van onze kinderen. Zonder u kunnen we onmogelijk de droom waarmaken een kind te helpen voor zijn glimlach!

Kankala leeft dankzij u!

Pasen, Christus is verrezen!

*Pasen het feest
van het leven.*

*Een vrolijk paasfeest
aan u allen !*



Martine Monga – Rémi Bipanza – Miya Durwael-Dammans

!!!Mijn email werd gehackt. Het nieuwe adres is
miyadurwaeldammans@gmail.com

Jan Vermeyen est parti avec moi au Congo. Il est infirmier à l'hôpital universitaire de Louvain et est allé visiter le projet de 'Cerdes' à Mikalayi non loin de Kananga. Il raconte:

J'ai visité le CRSK où j'ai été chaleureusement accueilli par Miya et les membres de son équipe qui m'ont informé sur le projet Kankala.

Après un solide petit déjeuner à 7 heures du matin, la journée de travail commence pour Miya et son équipe par une réunion où se discutent les problèmes en cours et les nouveaux. Il s'agit alors des enfants qui ont des problèmes à l'école ou dans leur groupe, ou bien ceux qui ne viennent plus mais aussi les nouveaux qui s'annoncent ... chaque cas en particulier est examiné et évalué pour savoir quelle méthode à employer. Ceci demande une connaissance approfondie de leurs antécédents, de leur situation familiale, de leurs capacités et leurs possibilités restreintes.

Il arrive qu'un manque de données exige une enquête supplémentaire pour trouver la meilleure solution à envisager mais, TOUJOURS une solution sera cherchée...et bien souvent elle sera trouvée!

J'ai visité plusieurs projets à Kananga et environs, mais c'est dans ce projet-ci que j'ai vu les meilleurs résultats pour des jeunes sans défense, sans espoir, sans chance. Ce projet est souvent tellement attendrissant et si beau! Mes félicitations à Miya, Martine, Buffalo et à tous les autres participants à ce projet.

Jan Vermeyen

Chers Amis,

les rencontres avec vous, votre amitié et votre estime m'ont aidé à surmonter les moments difficiles de soins et de convalescence des cinq mois que j'étais en Belgique.

MERCI pour vos prières, pour votre assistance et votre participation à la vie de nos enfants. Sans Vous nous ne pourrions pas réaliser le rêve d'aider un enfant pour son sourire!

Kankala vit grâce à vous!

Pâques, le Christ est ressuscité !

Pâques fête de la vie.

Bonne fête de Pâques !

!!!Mon email a été piraté. La nouvelle adresse est
miyadurwaeldammans@gmail.com

BELANGRIJK / NOTE IMPORTANTE

Beste vrienden, de feitelijke vereniging 'Vrienden van Kankala' werd vorig jaar een VZW. **Het rekeningnummer voor stortingen zonder fiscaal attest in België werd gewijzigd. Gelieve het nieuwe nummer te gebruiken.**

De andere rekeningnummers 'met fiscaal attest' en deze van Scheut in Kananga blijven onveranderd.

'Vrienden van Kankala' était une association non constituée en société, l'an dernier elle a été constituée en ASBL. **Le numéro du compte bancaire a également changé pour les versements en Belgique sans attestation fiscale.**

Nous vous prions de bien vouloir utiliser le nouveau numéro.

Les n° des comptes 'avec attestation fiscale' et celui du compte de Scheut à Kananga restent inchangés.



Miya Durwael-Dammans

GSM België : +32(0)497. 428 463
Tel. : +32(0)13.29.54.17
GSM Congo : +243 822.869.758
E-mail: miyadurwaeldammans@gmail.com



Appie van Wees

Kapelstraat 73 – 3350 Heusden-Zolder
GSM: 0470.507.279 Tel: 0032 (0)11.43.30.61
E-mail: sibo.bouworde@skynet.be
kankala@skynet.be

Hartelijk dank voor uw steun aan de kinderen van Kankala!
Merci de tout cœur pour votre soutien aux enfants de Kankala!

Met fiscaal attest – avec attestation fiscale
(Min. €40 per jaar/par an)

- IBAN BE82 0000 9019 7468
BIC BPOTBEBI

Vermelding – Mention:
02.243.023: V.J.K.- Kananga RDC

Scheut – Ontwikkelingssamenwerking V.Z.W /
SOS Scheut ASBL
Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548
1070 Brussel /Bruxelles



dreamstime.com

Sans attestation fiscale - zonder fiscaal attest
(associations/verenigingen - GROS ...)

Rekening in België !!! NIEUW !!!
Compte en Belgique !!! NOUVEAU !!!

- **IBAN BE67 7370 4514 8287**
BIC KREDBEBB

Vermelding – Mention:
Appie en-of /et-ou Miya – Kankala - Congo
Vrienden van Kankala / Amis de Kankala
Kapelstraat 73
3350 Heusden Zolder

Rekening in Kananga / Compte en Kananga

- **IBAN BE21 2100 3912 4903**
BIC GEBABEBB

Vermelding – Mention:
Miya Dammans - CRSK– Kankala – Kananga - RDC
Missiecongregatie VZW /Congrégation Mission ASBL
Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548
1070 Brussel /Bruxelles

Financiële steun vanuit Nederland

Opgelet, sommige van deze gegevens werden in 2015 aangepast. Alle rekeningen genieten fiscaal voordeel.

- ING rekeningnr. NL48 INGB 0004 1997 41
Congregatie Dochters van Maria en Joseph
Papenhulst 5 's-Hertogenbosch
Vermelding: Kankala - Kananga

- ING rekeningnr. NL30 INGB 0001 068614
- RABO rekeningnr. NL75 RABO 0121 114457
Missionarissen van Sparrendaal Breda
Vermelding: Kankala

Meer informatie – plus d'information
VERNIEUWDE WEBSITE – SITE RENOUVELÉ

www.vriendenvankankala.com

